



**PL**

Instrukcja obsługi

**GAMEPAD TRACER FREEZER**

---

**EN**

User's manual

**TRACER FREEZER GAMEPAD**

---

**CZ**

Návod k použití

**GAMEPAD TRACER FREEZER**

---

**SK**

Návod na použitie

**GAMEPAD TRACER FREEZER**





## 1. OPIS FUNKCJI

1. Klawisz funkcyjny  $\triangle$
2. Klawisz funkcyjny  $\circ$
3. Klawisz funkcyjny X
4. Klawisz funkcyjny  $\square$
5. Klawisz funkcyjny L1/L2
6. Klawisz funkcyjny R1/R2
7. Przycisk TURBO: Klawisz półautomatycznego ciągłego ognia – przypisuje funkcję półautomatycznego ciągłego ognia wybranemu klawiszowi funkcyjnemu.
8. Klawisz CLEAR - kasuje funkcję przypisaną wybranemu klawiszowi funkcyjnemu
9. Klawisz SELECT - wybór funkcji
10. Klawisz START - uruchomienie lub zatrzymanie wykonania funkcji
11. Lewy drążek: Steruje kierunkiem w trybie analogowym. Naciśnięcie oznacza uruchomienie funkcji L3.
12. Prawy drążek: Wykonuje specjalne funkcje w trybie analogowym.
13. Przycisk MENU - menu dla trybu PS3.
14. Dioda LED funkcji TURBO
15. Wyłącznik gamepada
16. Klawisz kierunku

## 2. UWAGA

Nie demontować gamepada; chronić go przed działaniem wilgoci, dymu, pyłu, ekstremalnych (niskich i wysokich) temperatur, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych; do czyszczenia gamepada nie używać rozpuszczalników ani innych agresywnych środków chemicznych; chronić przed zalaniem wodą lub innymi cieczami.

## 3. WYMAGANIA SYSTEMU

- PC lub inny kompatybilny komputer
- port USB, SB1.0/1.1/2.0
- procesor CPU133MHz lub lepszy
- min. 16 Mb pamięci wewnętrznej
- DirectX 7.0 lub nowsza wersja
- Windows 98/ME/2000/NT/XP(sp1,sp2)/Vista
- Oprogramowanie umożliwiające obsługę konsoli PS3 (dowolna wersja)
- Oprogramowanie umożliwiające obsługę funkcji silniczka wspomagającego technologię „dual vibration”(podwójnej wibracji).
- Oprogramowanie wspomagające funkcję „Turbo speed”

## 4. INSTALACJA STEROWNIKA GAMEPADA NA PC

### Podłączenie do komputera

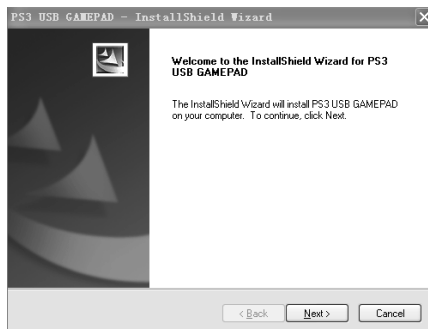
Najpierw połączyć port USB gamepada z portem USB komputera. System automatycznie wywoła “Ergonomiczne urządzenie wejściowe USB (USB Ergonomic Input Device)”. Następnie kliknąć na “My computer” - “Control panel” - “Game Controller ” (lub “Game option”) [“Mój komputer” - “Panel sterowania” - “Sterownik Gier” (lub “opcja gry”)]. Interfejs komputera pokazuje tabelę interfejsów, z której należy wybrać jako sterownik “USB Joystick” i potwierdzić (“Confirm”). W ten sposób joystick zostaje połączony z komputerem. Uwaga - dioda LED będzie migać na gamepadzie.

### Instalacja sterownika

Przed zainstalowaniem sterownika z CD, gamepad nie może wykonać żadnej funkcji.

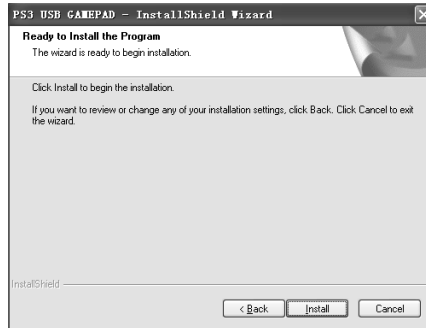
W celu instalacji należy postępować zgodnie z poniższą procedurą:

Przed instalacją - połączyć gamepad z komputerem, włożyć CD do napędu CD ROM, dwa razy kliknąć lewym klawiszem myszki. Otwiera się okno “PS3 USB GAMEPAD – Installshield wizard” (patrz Rys.1). Aby kontynuować - kliknąć NEXT.



Rys. 1

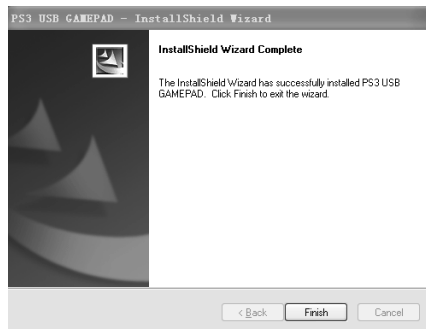
Witamy w kreatorze Installshield dla PS3 USB GAMEPAD.  
Kreator Installshield zainstaluje PS3 USB GAMEPAD na Twoim komputerze.  
Aby kontynuować – kliknij NEXT.



Rys. 3

System gotowy do instalacji Programu.  
Kreator jest gotowy do rozpoczęcia instalacji.  
Kliknij INSTALL, aby rozpocząć instalację.  
Jeśli chcesz przeglądnąć lub zmienić którekolwiek z ustawień - kliknij BACK.  
Aby wyjść z kreatora – kliknij CANCEL.

Kliknąć na "Install", aby przejść do następnego kroku (Rys.3).  
Kliknąć "Finish", aby zakończyć instalację. (Rys.4)



Rys. 4

Instalacja zakończona.  
Kreator Installshield prawidłowo zainstalował PS3 USB GAMEPAD.  
Kliknij EXIT aby wyjść z kreatora.  
Po prawidłowym zainstalowaniu sterownika, interfejs PC pokaże "PS3 USB GAMEPAD" -  
kliknąć "Confirm" aby zakończyć instalację.

## 5. FUNKCJE SPECJALNE

### Przycisk TURBO:

Klawisz półautomatycznego ciągłego ognia.

Sposób konfigurowania: nacisnąć klawisz funkcyjny, któremu ma być przypisana funkcja półautomatycznego ciągłego ognia, np. klawisz 1, a następnie wcisnąć "TURBO". W ten sposób klawiszowi 1 zostaje przypisana funkcja klawisza półautomatycznego ciągłego ognia.

W interfejsie testowym, po naciśnięciu klawisza 1 zaczyna migać lampka wskaźnikowa.

Oznacza to, że konfiguracja klawisza 1 została ukończona.

Kasowanie funkcji przypisanej do klawisza: Wcisnąć klawisz funkcyjny, np. 1, a następnie klawisz "CLEAR", aby skasować funkcję półautomatycznego ciągłego ognia wcześniej przypisaną do tego klawisza.

## 6. USUWANIE PROBLEMÓW

### 1. Brak reakcji, możliwe problemy i rozwiązania:

- Połączenie z komputerem jest nieprawidłowe,
- Nieprawidłowo zainstalowany sterownik gamepada - zainstalować go ponownie.

### 2. Nie zawsze daje się prawidłowo sterować grą.

- Słaba konfiguracja systemu - może nie obsługiwać normalnego przebiegu gry.

### 3. Nie zawsze można zidentyfikować grę.

- Sprawdzić, czy oprogramowanie gry akceptuje obsługę joysticka - niektóre gry są przeznaczone do obsługi za pomocą myszy lub klawiatury.
- Konfiguracja jest niewłaściwa dla danej gry. W niektórych grach z góry zaprogramowane jest użycie myszy lub klawiatury do obsługi gry.

### 4. Brak wibracji

- Nieprawidłowo zainstalowany sterownik gamepada – zainstaluj go ponownie.
- Błąd systemu operacyjnego - wróć do konfiguracji komputera.

### 5. Wibracje trwają przez cały czas

- Zbyt czułe ustawienie wibracji w grze.
- Błąd systemu operacyjnego - wróć do konfiguracji komputera.



## 1. INTRODUCTION OF FUNCTION

1. Function button  $\triangle$
2. Function button  $\bigcirc$
3. Function button X
4. Function button  $\square$
5. Function button L1/R2
6. Function button R1/R2
7. TURBO button: Semi-automatic continuous firing button, set semi-automatic continuous firing function of the action button.
8. CLEAR button: this button clears the turbo function.
9. SELECT button: Selected function
10. START button : start or pause function
11. Left 3D: It can control the direction at analog mode. Press it means L3 function.
12. Right 3D: It can might have some special functions at analog mode.
13. MENU button: it is for MENU in the PS3 mode.
14. TURBO LED
15. FAN SWITCH
16. Direction button

## 2. ATTENTIONS

Please do not disassemble the product, do not put the product in humid, fumes, dust or extreme temperatures (extreme high or low); protect it from long sun exposure, don't use non-neutral chemical solvents to clean; prevent liquid immersion.

## 3. SYSTEM REQUIREMENTS

- PC or its compatible computer
- USB Port, USB1.0/1.1/2.0
- CPU133MHz or higher processor
- 16 Mb or more than 16Mb internal memory
- DirectX 7.0 or higher version
- Windows 98/ME/2000/NT/XP(sp1,sp2)/Vista
- Support any software version of PS3 console
- Support dual vibration motor function.
- Support Turbo speed to select

## 4. INSTALL PC DRIVERS

### 1. Connect the computer

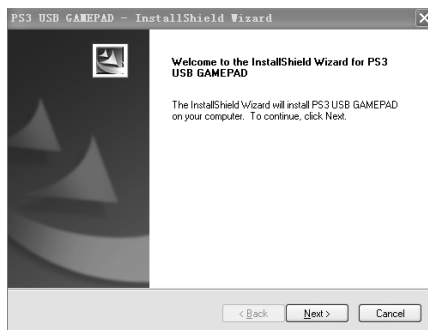
To connect gamepad to computer firstly connect cable to free USB port. Then system will automatically identify it as " USB ergonomic Input device". Go to control panel and open "Game Controller" (or "Game options"), there you can see chart of connected gamepads with their current states. There should be a position "USB Joystick" and it's state should be "confirm". That means that gamepad was successfully connected to the computer. Attention: the LED light will flash on the joypad.

### 2. Install the drivers

Before installing the CD drive , this joypad can't carry out any operation .

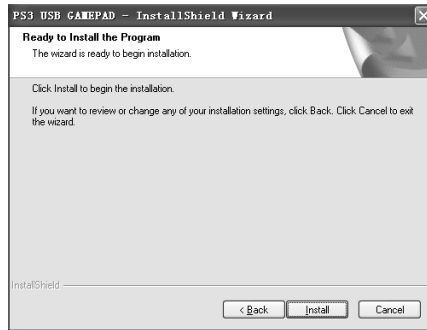
Following steps will help you install drivers:

Before installing drivers, you should connect gamepad to computer first and then put CD into CD-ROM drive. Next open it content and open file "PS3 USB GAME – Installshield wizard" (as picture 1). To continue click, "Next".



Picture 1

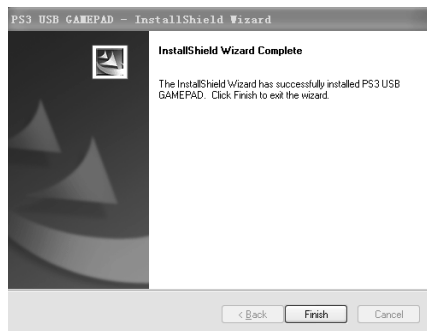




Picture 3

Click "Install" to enter next step (as picture 3).

Click "Finish" to complete the install (as picture 4).



Picture 4

After successful installation of drivers, the chart show "PS3 USB GAMEPAD" and state "confirm". To continue configuration click "Nature".



## 5. SPECIAL FUNCTION

### **TURBO button:**

Semi-automatic continuous fighting button.

To configure this function, press action button which you want to bind with it, such as button 1, then press "TURBO". This will set up macro on button 1 which will enable semiautomatic firing function when pressing button 1.

In the testing interface, when you press button 1 and the light will flash.

That means successful configuration of TURBO function for button 1.

To clear that function. Press the action button, such as button 1, and then press "CLEAR" button to cancel the semi-automatic continuous firing.

## 6. TROUBLE SHOOTING

### **1. No response**

- Connection to computer isn't correct, please reconnect controller.
- Reinstall product drivers.

### **2. Can't always control game properly**

- System configuration might be too low, and it can't support the normal gameplay.

### **3. Can't identify the game**

- Some game software don't support gamepad, some games programmed only for keyboard and mouse control.
- Game settings might not be configured correctly. Some games had predetermined use of mouse or keyboard to operate, you need to change settings to control stick..

### **4. No Vibration**

- Drivers might be installed incorrectly, please reinstall them according to manual.
- Operating system might be compromised, try installing new drivers.

### **5. Non-stop vibration**

- In the game, the vibration setting is too sensitive.
- Drivers might be installed incorrectly, please reinstall them according to manual.
- System configuration is too low.



## 1. POPIS FUNKCE

1. Funkční klávesa  $\triangle$
2. Funkční klávesa  $\bigcirc$
3. Funkční klávesa X
4. Funkční klávesa  $\square$
5. Funkční klávesa L1/L2
6. Funkční klávesa R1/R2
7. Tlačítko TURBO: Klávesa poloautomatické souvislé střelby - připisuje funkci poloautomatické nepřetržité střelby vybranému funkčnímu klávesu
8. Klávesa CLEAR - ruší funkce přiřazené vybranému funkčnímu klávesu
9. Klávesa SELECT - volba funkcí
10. Klávesa START - spuštění nebo zastavení provádění funkce
11. Levé tlačítko 3D: Ovládání směru v analogovém režimu. Stisknutím spustíte funkci L3.
12. Pravé tlačítko 3D: Vykonává některé speciální funkce v analogovém režimu.
13. Tlačítko MENU - menu pro režim PS3.
14. LED dioda funkce TURBO
15. Vypínač gamepadu
16. Směrový kláves <I> Poznámka

## 2. POZNÁMKA

Nerozebírejte gamepad, chraňte jej před vlhkostí, kouřem, prachem, extrémními (vysokými a nízkými) teplotami a přímým slunečním zářením; na čištění gamepadu nepoužívejte rozpouštědla ani jiné chemikálie; zabraňte vniknutí vody nebo tekutých látek.

## 3. POŽADAVKY NA SYSTÉM

- PC nebo jiný kompatibilní počítač
- USB, SB1.0/1.1/2.0 port
- Procesor CPU133MHz nebo lepší
- Nejméně 16 Mb vnitřní paměti
- DirectX 7.0 nebo novější verze
- Windows 98 SE, NT, ME, 2000, XP, VISTA
- Software umožňující obsluhu PS3 (všechny verze)
- Software umožňující obsluhu funkce motorku podporujícího technologii
- „Dual Vibration“ (dvojitě vibrace)
- Software podporující funkci „Turbo speed“

## 4. INSTALACE OVLADAČE GAMEPADU NA PC

### 1. Připojení k počítači

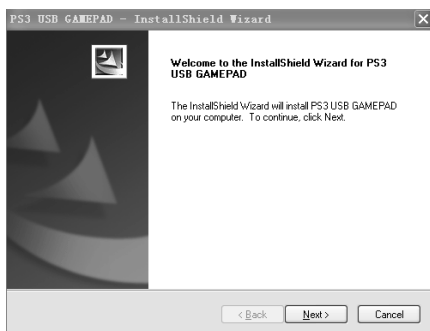
Nejprve připojte USB port gamepadu k USB portu počítače. Systém automaticky aktivuje „Ergonomické vstupní USB zařízení (USB Ergonomic Input Device)“. Následně klikněte na „My computer“ - „Control panel“ - „Game Controller“ (nebo „Game option“) [„Tento počítač“ - „Ovládací panel“ - „Ovladač her“ (nebo „volba hry“)]. Počítačové rozhraní objeví tabulku rozhraní, z níž si jako ovladač vyberte „USB Joystick“ a potvrďte „Confirm“. Tímto způsobem se joystick připojí k počítači. Poznámka - LED dioda bude blikat na gamepadu.

### 2. Instalace ovládacího členu

Před instalací ovladače z CD gamepad nesmí provést žádnou funkci.

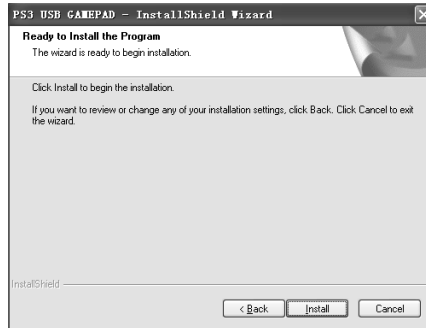
Při instalaci se řiďte následujícím postupem:

Před instalací - připojte gamepad k počítači, vložte CD do mechaniky CD-ROM, 2 x klikněte levým tlačítkem myši - otevře se dialogové okno „PS3 gamepad - InstallShield Wizard“ (viz Obr. 1). Chcete-li pokračovat, klikněte na tlačítko NEXT.



Obr. 1

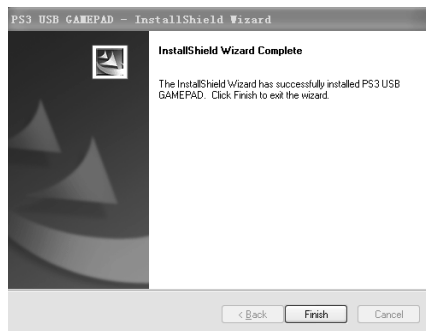
Vítejte v Průvodci InstallShield pro PS3 gamepad.  
Průvodce InstallShield nainstaluje PS3 gamepad na Vašem počítači.  
Chcete-li pokračovat, klikněte na tlačítko NEXT.



Obr. 3

Systém je připraven pro instalaci programu.  
Průvodce je připraven spustit instalaci.  
Pro spuštění instalace klikněte na INSTALL.  
Pokud chcete prohlížet nebo změnit kterékoliv nastavení, klikněte na BACK.  
Chcete-li ukončit průvodce, klikněte na CANCEL.

Kliknutím na „Install“ přistoupíte k dalšímu kroku (Obr. 3).  
Kliknutím na „Finish“ ukončíte instalaci (Obr. 4).



Obr. 4

Instalace byla dokončena.  
Průvodce InstallShield správně nainstaloval PS3 gamepad.  
Pro ukončení průvodce klikněte na EXIT.

Po řádné instalaci ovladače rozhraní PC zobrazí „PS3 gamepad“ - klikněte na „Confirm“ a následně na „Nature“ a přejdete na další krok.

## 5. SPECIÁLNÍ FUNKCE

### Tlačítko TURBO

Klávesa poloautomatické souvislé střelby.

#### Způsob konfigurace funkce:

Stiskněte funkční klávesu, které má být přiřazena funkce poloautomatické souvislé střelby, například klávesu 1 a stiskněte „TURBO“ - tímto způsobem klávese 1 přiřadí funkci poloautomatické souvislé střelby.

V testovacím rozhraní po stisku klávesy 1 začne blikat světelný indikátor.

Znamená to, že konfigurace klávesy 1 byla ukončena.

Vymazání funkce přiřazené tlačítku: Stiskněte funkční klávesu - například 1 a pak klávesu „CLEAR“, čímž vymažete funkci poloautomatické souvislé střelby předtím přiřazenou tomuto klávesu.

## 6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

### 1. Bez odpovědi

- Připojení k počítači je nesprávné.
- Nevypínajíc port PC USB port zkontrolujte nastavení BIOS [Basic Input / Output System - základní systém vstupu - výstupu]
- Nesprávné nainstalovaný ovladač gamepadu - nainstalujte správně.

### 2. Ne vždy je možné řádné ovládání hry.

- Slabá konfigurace systému - nemůže být správně ovládán normální průběh hry.

### 3. Ne vždy je možné identifikovat hru.

- Zkontrolujte, zda software hry akceptuje obsluhu joystickem - některé hry jsou určeny k použití myši nebo klávesnicí.
- Konfigurace pro tuto hru je nesprávná. V některých hrách je předem naprogramované použití myši nebo klávesnice k ovládání hry.

### 4. Žádné vibrace

- Nesprávné nainstalovaný ovladač gamepadu - nainstalujte správně (postup instalace - viz výše).
- Chyba operačního systému - vraťte se ke konfiguraci počítače.

### 5. Vibrace jsou aktivní po celou dobu

- Příliš citlivé nastavení vibrací ve hře.
- Chyba operačního systému - vraťte se ke konfiguraci počítače.
- Slabá konfigurace systému - příliš malý PC výstup. Vypněte gamepad a vraťte se ke konfiguraci PC.



## 1. POPIS FUNKCIE

1. Funkčný kláves  $\triangle$
2. Funkčný kláves  $\circ$
3. Funkčný kláves X
4. Funkčný kláves  $\square$
5. Funkčný kláves L1/L2
6. Funkčný kláves R1/R2
7. Tlačidlo TURBO: Kláves poloautomatickej súvislej strelby – pripisuje funkciu poloautomatickej nepretržitej strelby vybranému funkčnému klávesu
8. Kláves CLEAR - ruší funkciu priradenú vybranému funkčnému klávesu
9. Kláves SELECT - voľba funkcií
10. Kláves ŠTART - spustenie alebo zastavenie vykonávania funkcie
11. Ľavé tlačidlo 3D: Ovládanie smeru v analógovom režime. Stlačením spustíte funkciu L3.
12. Pravé tlačidlo 3D: Vykonáva niektoré špeciálne funkcie v analógovom režime.
13. Tlačidlo MENU - menu pre režim PS3.
14. LED dióda funkcie TURBO
15. Vypínač gamepadu
16. Smerový kláves

## 2. POZNÁMKA

Nerозoberajte gamepad, chráňte ho pred vlhkosťou, dymom, prachom, extrémnymi (vysokými a nízkymi) teplotami a priamym slnečným žiarením; na čistenie gamepadu nepoužívajte rozpúšťadlá ani iné agresívne chemikálie; zabráňte vniknutiu vody alebo tekutých látok.

## 3. POŽIADAVKY NA SYSTÉM

PC alebo iný kompatibilný počítač

- USB, SB1.0/1.1/2.0 port
- Procesor CPU133MHz alebo lepší
- Najmenej 16 Mb vnútornej pamäte
- DirectX 7.0 alebo novšia verzia
- Windows 98 SE, NT, ME, 2000, XP, VISTA
- Softvér umožňujúci obsluhu konzoly PS3 (všetky verzie)
- Softvér umožňujúci obsluhu funkcie motorčeka podporujúceho technológiu „Dual Vibration“ (dvojitú vibráciu).
- Softvér podporujúci funkciu „Turbo speed“

## 4. INŠTALÁCIA OVLÁDAČA GAMEPADU NA PC

### 1. Pripojenie k počítaču

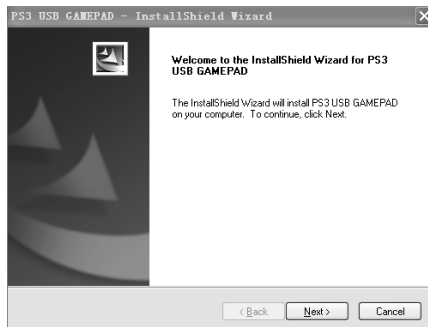
Najprv pripojte USB port gamepadu k USB portu počítača. Systém automaticky aktivuje „Ergonomické vstupné USB zariadenie (USB Ergonomic Input Device)“. Následne kliknite na „My computer“ - „Control panel“ - „Game Controller“ (alebo „Game option“) [„Tento počítač“ - „Ovládací panel“ - „Ovládač hier“ (alebo „voľba hry“)]. Počítačové rozhranie zobrazí tabuľku rozhraní, z ktorej si ako ovládač vyberte „USB Joystick“ a potvrdíte „Confirm“. Týmto spôsobom sa joystick pripojí k počítaču. Poznámka - LED dióda bude blikať na gamepade.

### 2. Inštalácia ovládacieho člena

Pred inštaláciou ovládača z CD gamepad nesmie vykonať žiadnu funkciu.

Pri inštalácii sa riadte nasledujúcim postupom:

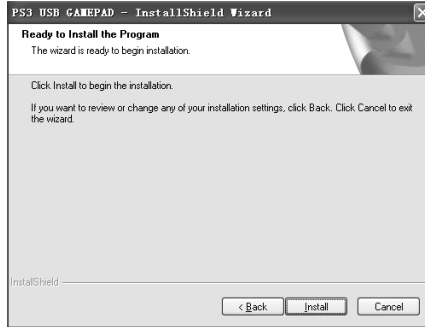
Pred inštaláciou - pripojte gamepad k počítaču, vložte CD do mechaniky CD-ROM, 2 x kliknite ľavým tlačidlom myši - otvorí sa dialógové okno „PS3 USB GAMEPAD – Installshield wizard“(pozri Obr. 1 1). Ak chcete pokračovať, kliknite na tlačidlo NEXT.



Obr. 1



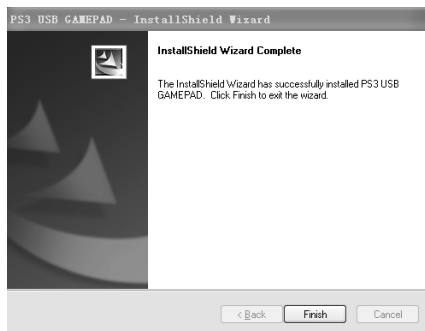
Vitajte v sprievodcovi Installshield pre PS3 USB GAMEPAD.  
Sprievodca Installshield nainštaluje PS3 USB GAMEPAD na Vašom počítači.  
Ak chcete pokračovať, kliknite na tlačidlo NEXT.



Obr. 3

Systém je pripravený na inštaláciu programu.  
Sprievodca je pripravený spustiť inštaláciu.  
Pre spustenie inštalácie kliknite na INSTALL.  
Ak chcete prezerat' alebo zmenit' ktorékoľvek nastavenia, kliknite na BACK.  
Ak chcete ukončit' sprievodcu, kliknite na CANCEL.

Kliknutím na "Install" prístupíte k ďalšiemu kroku (Obr. 3).  
Kliknutím na "Finish" ukončíte inštaláciu (Obr. 4).



Obr. 4

Inštalácia bola dokončená.  
Sprievodca Installshield správne nainštaloval PS3 USB GAMEPAD.  
Pre ukončenie sprievodcu kliknite na EXIT.  
Po riadnej inštalácii ovládača rozhranie PC zobrazí "PS3 USB GAMEPAD" - kliknite na "Confirm" a následne na "Nature" a prejdete na ďalší krok.

## 5. ŠPECIÁLNE FUNKCIE

### Tlačidlo TURBO

Kláves poloautomatickej súvislej strelby.

#### Spôsob konfigurovania funkcie:

Stlačte funkčný kláves, ktorému má byť priradená funkcia poloautomatickej súvislej strelby, napríklad kláves 1 a stlačte „TURBO“ - týmto spôsobom klávesu 1 priradíte funkciu poloautomatickej súvislej strelby.

V testovacom rozhraní po stlačení klávesu 1 začne blikať svetelný indikátor.

Znamená to, že konfigurácia klávesu 1 bola ukončená.

Vymazanie funkcie priradenej tlačidlu: Stlačte funkčný kláves - napríklad 1 a potom kláves „CLEAR“, čím vymažete funkciu poloautomatickej súvislej strelby predtým priradenú tomuto klávesu.

## 6. RIEŠENIE PROBLÉMOV

### 1. Bez odpovede

- Pripojenie k počítaču je nesprávne.
- Nevypínajúc port PC USB port skontrolujte nastavenie BIOS [Basic Input/Output System – základný systém vstupu - výstupu]
- Nesprávne nainštalovaný ovládač gamepadu - nainštalujte správne.

### 2. Nie vždy je možné riadne ovládanie hry.

- Slabá konfigurácia systému - nemôže byť správne ovládaný normálny priebeh hry.

### 3. Nie vždy je možné identifikovať hru.

- Skontrolujte, či softvér hry akceptuje obsluhu joystickom - niektoré hry sú určené na použitie myšou alebo klávesnicou.
- Konfigurácia pre túto hru je nesprávna. V niektorých hrách je vopred naprogramované použitie myši alebo klávesnice na ovládanie hry.

### 4. Žiadne vibrácie

- Nesprávne nainštalovaný ovládač gamepadu - nainštalujte správne (postup inštalácie - pozri vyššie).
- Chyba operačného systému - vráťte sa ku konfigurácii počítača.

### 5. Vibrácie sú aktívne po celú dobu

- Príliš citlivé nastavenie vibrácií v hre.
- Chyba operačného systému - vráťte sa ku konfigurácii počítača.
- Slabá konfigurácia systému - príliš malý PC výstup. Vypnite gamepad a vráťte sa ku konfigurácii PC.





**Symbol odpadów pochodzących  
ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego  
(WEEE - ang. Waste Electrical and Electronic Equipment)**

Użycie symbolu WEEE oznacza, że niniejszy produkt nie może być traktowany jako odpad domowy. Zapewniając prawidłową utylizację pomagasz chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji dotyczących recyklingu niniejszego produktu należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych, dostawcą usług utylizacji odpadów lub sklepem, gdzie nabyto produkt.



Importer:  
Megabajt Sp. z o.o., ul. Rydygiera 8, 01-793 Warszawa